

Name:

School:



WINCHESTER
COLLEGE

Entrance Examination 2023

Greek

No dictionaries allowed

Total time allowed: 30 minutes (Option 1) or 1 hour (Options 2 or 3)

Candidates should attempt the option they have been advised to select:

Either Section A in 30 minutes (Option 1)

Or Sections A **and** B in 60 minutes (Option 2)

Or Sections B **and** C in 60 minutes (Option 3)

Candidates should write their chosen option at the top of their answer papers.

Please describe how long you have been learning Greek – e.g. two 30-minute lessons a week for one year:

.....
.....

SECTION A

1) Write the following Greek words in English letters:

- | | |
|-------------|-------------|
| 1. χαος | 2. Ξενοφων |
| 3. ἀναλυσις | 4. νευρον |
| 5. φαντασια | 6. θησαυρος |
| 7. Μαραθων | 8. πρωτον |
| 9. γλαυκωμα | 10. ψυχη |

[10]

2) Write the following English words in Greek letters:

- | | |
|-------------|--------------|
| 1. Hector | 2. climax |
| 3. diabetēs | 4. psōriasis |
| 5. photon | |

[5]

3) Translate the following Greek words into English and give an English word derived from each of them:

- | | |
|-----------|-------------|
| 1. παυω | 2. θεραπευω |
| 3. ναυτης | 4. δενδρον |
| 5. ζων | |

[10]

4) Translate the following Greek verbs into English:

- | | |
|-------------|----------------|
| 1. είσι | 4. στρατευουσι |
| 2. λεγετε | 5. σωζεις |
| 3. λαμβανει | |

[10]

5) *Translate the following sentences into English:*

1. ὁ δεσποτης παιδευει τους δουλους.
2. τα του πολιτου τεκνα ἀγομεν.
3. αἱ ὁδοι οὐκ εἰσιν ἀγαθαι.
4. ἡ θεα πλοιον καλον ἔχει.
5. οἱ ἵπποι εἰς την ἀγοραν τρεχουσιν.

[15]

SECTION B

1) *Translate into English.*

1. οὐκ ἐδιωκομεν τους ἵππους ἀπο του ποταμου.
2. ἡ ἡμερα ἦν καλη ἀλλα ἡ ὁδος κακη.
3. στρατευομεν προς την των πολεμιων χωραν.
4. νυν παιδευσομεν τα δεινα ζφα.
5. λογους ἀγαθους και καλους οὐκ ἔλεγετε.
6. οἰκιας μικρας ἔχουσιν οἱ σοφοι ἀνθρωποι.

[24]

2) *Translate into Greek.*

1. We were waiting in the market-place.
2. I will set free the master's children.
3. The Athenians have beautiful trees.
4. Wise citizens educate children with fine words.

[16]

3) *Write down a Greek word from which each of the following English words is derived and translate it:*

therapeutic, despotic, paediatric, hippodrome, exodus.

[10]

SECTION C

1) *Translate into English.*

1. ὁ διδασκαλος οὐκ ἐπιστευε τῷ ἱατρῷ. ὁ γὰρ ἱατρος τον της πολεως χρυσον ἐκρυψεν.

2. πως παρασκευασεις συμμαχους, ὦ στρατηγε; ἀρα ἑτοιμοι εἰσιν οἱ στρατιωται;

[10]

2) *Translate into Greek.*

1. The mother does not wish to stay. For she is in very great danger.

2. I ordered the rich old man to listen to the strangers.

[10]

3) *Translate into English. Write your translation on **alternate lines**.*

Agamemnon sends messengers to persuade Achilles to return to battle.

δυο ἡμέρας ὁ Ἀχιλλεύς ἐμένεν ἐν τῇ αὐτῇ νηϊ. ὀργὴν εἶχεν ὅτι ὁ αἰσχρὸς βασιλεὺς, Ἀγαμέμνων ὀνόματι, τὴν τοῦ Ἀχιλλέως γυναῖκα ὡς ἄθλον ἔλαβεν. ὁ οὖν βασιλεὺς ἐπέμψεν τρεῖς ἀνδρείους κηρυκὰς πρὸς τὸν Ἀχιλλεῖα. ὁ πρῶτος ἀνὴρ εἶπεν ὀλίγους λόγους. ‘δια τί οὐκέτι φυλάσσεις τοὺς Ἕλληνας, ὦ Ἀχιλλεῦ; νῦν οἱ μὲν φευγούσιν, οἱ δὲ καθίζουσιν μετὰ τῆς στρατίας ἀλλὰ οὐκ ἐθέλουσι βαινεῖν εἰς τὴν μάχην. σὺ οἴος τ’ εἶ κωλύειν τοὺς πολεμίους καὶ ἀγεῖν τοὺς στρατιώτας ἡμῶν πρὸς νικητὴν καλήν.’ ὁ δευτέρος ἠγγέλλεν τὸν τῶν στρατηγῶν φόβον καὶ ἤγε χρήματα καὶ ἄθλα. ἀλλὰ οὐδὲν ἐπίεισεν τὸν Ἀχιλλεῖα. οἱ οὖν κηρυκεὶς ἐλίπον αὐτόν.

[30]

Ἀχιλλεύς (voc. Ἀχιλλεῦ, acc. Ἀχιλλεῖα,) 3m: Achilles

Ἀγαμέμνων 3m: Agamemnon

ὡς: as

ἔλαβεν: he had taken

δια τί: why?

Ἕλληνες, -ων 3pl: the Greeks

END OF PAPER